檔號：ACA 040103
保存年限：03

0769-4348

電子公文 教務處

裝 訂 線 2x

教育部 書函

國立暨南國際大學校長 張進福(甲)

受文者：國立暨南國際大學

機關地址：台北市中山南路五號
傳真：（〇二）二三九七六九七七
聯絡人：賴碧姬
聯絡電話：二三五六五五八一

教授兼主任秘書 孫台平

秘書 徐朝堂

專門委員 [illegible]

教授兼教務長 蘇玉龍

助理教授兼組長 許雅惠

專業計畫約聘人員 黃竹均

速別：普通件
密等及解密條件：
發文日期：中華民國九十三年二月六日
發文字號：台文（五）字第0930009768號
附件：如文（9768．TIF，共一個電子檔案）

主旨：檢附加拿大安大略省多倫多市非營利藝術組織Artscape舉辦第五屆Gibraltar Point Artist Residency Program資料乙份（如附件二），請轉知貴校相關系所教師踴躍申請，請查照。

說明：

一、依據駐加拿大台北經濟文化代表處文化組九十三年一月十五日加教九三字第〇〇七號函（如附件一）辦理。

二、貴校教師請自行郵寄報名參加該計畫，如經錄取，往返旅費及保險等費用亦請自理，惟如符合「教育部補助國內公私立各級學校從事國際藝術教育交流活動處理要點」（請至http://www.edu.tw/bicer/chinese.htm網站查詢）之規定，可向本部申請部分補助所需經費。

正本：公私立大專院校
副本：行政院文化建設委員會、駐加拿大文化組、文教處

93年2月9日暨收文總字第 0930000905 號

93年02月06日 16時20分58秒
1-1=[D34678FC7B6F4A3D]

駐加拿大台北經濟文化代表處文化組 函

附件一

機關地址：45 O'Connor Street, Suite 1960
Ottawa, Ontario, Canada K1P 1A4
傳真：六一三—二三一七五〇八

受文者：教育部

速別：最速件
密等及解密條件：
發文日期：中華民國玖拾叁年壹月拾伍日
發文字號：加教九三字第〇〇七號
附件：如文

主旨：檢呈加拿大安大略省多倫多市非營利藝術組織Artscape舉辦第五屆Gibraltar Point Artist Residency Program，請公布周知並鼓勵我藝術界人士申請，敬請 鑒察。

說明：

一、依據Artscape主席Ms. Liz Kohn一月十二日電子郵件辦理。

二、本項計畫目的在提供年滿二十歲以上之加國及國際上從事寫作、指揮、視覺創作、室內藝術創作者一個月免費食宿，惟其他往返旅費、保險等費用則需自理，實施期間自本（九十三）年六月一日至六月三十日止，申請截止日期為三月四日。

三、本計畫之住宿地點在多倫多島，該島位於多倫多市之外，可搭渡輪往返，島上景色優美、寧靜恬適，適合藝術創作，且可藉此機會與來自加國及世界各地之藝術家互相交流觀摩，敬請公佈本項徵選計畫，鼓勵我藝術家踴躍申請。

四、檢附本項計畫簡章乙份，併請 鈞參。

正本：教育部

TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE, CANADA
CULTURAL DIVISION
駐加拿大代表處文化組

the gibraltar point centre for the arts - come be inspired!

3/8
1年



GIBRALTAR POINT ARTIST RESIDENCY PROGRAM
CALL FOR SUBMISSIONS

JUNE 2004 TERM
June 1 - 30, 2004

DEADLINE FOR APPLICATIONS: MARCH 4, 2004 by 4:00 P.M.

For a PDF printable version of the Call for Submissions click here

You will require the Adobe Acrobat 5.0 Reader program to open the PDF document. If you do not have Adobe Acrobat 5.0 Reader you can downloa free software at http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

The Gibraltar Point Residency Program provides professional artists with a subsidized opportunity to live and wor Toronto Island (Toronto, Canada) for one month. The program is open to Canadian and International artists who engaged in the research or creation of work. It is designed to provide participants with time to think, create and experiment in the diverse community at The Gibraltar Point Centre for the Arts. Participants receive accommodati a private work studio and all meals at no cost.

Artists are responsible for their own travel, materials and all personal expenses. International artists are responsit for making all visa related arrangements and must provide proof of their own medical insurance coverage for the period of their stay at Gibraltar Point no later than May 1st, 2004.

Gibraltar Point Centre for the Arts is a unique facility operated by Artscape. The 30,000 square foot building provi permanent studio space to more than a dozen artists and a Retreat Centre which can be rented for a variety of functions. The Centre also features Artscape Lodge - a short-term rental service with accommodation and work studios for up to 13 visiting artists.

Situated on the south-western beachfront of the Island, The Gibraltar Point Centre for the Arts owes its name to it location marked by Toronto's oldest landmark - the Gibraltar Point Lighthouse, which was erected in 1808. The Toronto Island is a 230 hectare regional park in Toronto's harbour. The Island is part of the Carolinian Zone whic includes flora and fauna not found anywhere else in Canada. Naturalized areas and wildlife reserves make it a popular stopover point for southern song birds. The Island is also home to approximately 800 individuals whose remarkable community boasts one of the highest per capita populations of artists in Canada. For more informatio the Toronto Island please visit the Toronto Island Community website at www.torontoisland.org

FACILITIES AND EQUIPMENT
Gibraltar Point Centre has a variety of private work studios ranging in size from 250 square feet to 800 square fe Several of the studios are ideally suited to writers; the composers?studio features a Baby Grand Piano; others ar equipped with large, adjustable drafting tables and spacious work/wall surfaces for visual artists. All studios have excellent natural light. The program will assist artists with their equipment and applicants are asked to include a detailed list of their needs. Photographers are expected to process their work off site, at their own expense. None

the gibraltar point centre for the arts - come be inspired!

the studios are soundproof and as a result only projects that are quiet in nature are suitable at this time.

ACCOMMODATION
On site accommodation consists of bright, cozy, residency style private bedrooms, shared bathrooms and shower Residents have access to a laundry room, common lounge, a fully equipped kitchen, a shared computer with inter access and an amazing beach.

TRANSPORTATION
A ten-minute voyage on a vintage ferry boat is an integral part of the Gibraltar Point experience. The Mainland Fe terminal, located at Bay Street and Queen Quay West, is a ten-minute walk from Union Station. Public transit to Terminal includes the Bay #6 bus and the Harbourfront L.R.T. Bicycles can be taken on the ferry. Ferry boats run seasonal schedules to docks at Hanlan Point, Centre and Ward Islands. In cold weather, the Ongiara ferry of cozy heated cabins. Ferry fares are $6 return for adults. Once on the islands, you can walk, cycle, rollerblade or t the Gibraltar Point shuttle bus which offers limited service beyond your initial move in and your move out. Artists i residence are given a biko for the duration of their stay.

GOALS OF THE RESIDENCY PROGRAM

- To stimulate discourse and unite professional artists from varied regional, cultural and aesthetic backgroun
- To offers artists an opportunity to think, experiment and create in an environment which is highly conducive creativity
- To provide artists with concentrated time to focus on a project in a retreat like atmosphere in a spectacular natural setting
- To assist artists with making contacts in the Toronto arts community

EVALUATION CRITERIA
Note: Please address items 3 to 5 very specifically in either your cover letter or proposal.
1. Quality of work
2. Quality of proposed project to be carried out during the residency
3. Applicants perceived benefits of living and working at Gibraltar Point on Toronto Island and being part of a div community of artists
4. Suitability of work to available studio space and a retreat-like setting
5. Applicants desire to participate in an exchange with fellow artists in residence

ELIGIBILITY

- The competition is open to Canadian and international professional artists
- Applicants can be at any stage of their career but may not be enrolled in any arts degree program
- Applications are accepted from artists of all disciplines including visual artists, writers, set and costume designers, composers
- Applications are accepted from professionals working in theatre, dance and film/video at the research or conceptualization stage of a project
- Applicants must be 20 years of age or older

the gibraltar point centre for the arts - come be inspired!

- Applications are for individual artists ONLY
- Student projects are not eligible

GUIDELINES FOR SUBMISSIONS
All disciplines please enclose:

- One page description outlining your project, your intent and your expectations for your residency
- Two professional letters of referral from individuals in your field who know your work and are familiar with th project you are proposing for your residency ?include email contact information for your references please.
- A resume or CV outlining your artistic accomplishments, awards, performances, exhibitions, recordings etc.
- A list of equipment needs clearly indicating what you are providing and what you would like the program to provide.

In addition:

- Visual Artists: include 10 slides representative of your recent work, plus articles/reviews and/or catalogues
- Writers: include selection of published work(s) or work(s) in progress, maximum 10 pages
- Composers: include two recordings of your work (audio cassette or CD)
- Other Artists: include appropriate examples of your work

THERE ARE NO APPLICATION FORMS. Applications are accepted by mail and courier only. Faxed or electroni applications are not accepted. All applications must be typewritten and include:

1. A cover letter that states:
   - Your name, address, age, phone and fax numbers, e-mail address, website
   - Special medical, dietary or physical requirements we should know about
   - Telephone numbers of a contact person (relative or friend)
2. A $55 non-refundable application fee in certified cheque, bank draft or money order in Canadian Funds ONLY **made payable to Toronto Artscape.**
3. All sheets must be 81/2 x 11 paper. Please do not use staples or binders of any kind.
4. Forward applications to: Susan Serran, Director of Arts Programs and Services, Artscape, Suite 111- 60 Atlan Avenue, Toronto, Ontario, M6K 1X9, Canada clearly indicating ibraltar Point Residency Program?on the envelc

Deadline for applications is March 4, 2004 by 4:00 P.M.

Note: All materials submitted must be clearly labeled including your name. Please indicate orientation of slides w dot in upper right hand corner. Materials will only be returned if a self-addressed, stamped envelope is enclosed. Please do not send original slides, work or master tapes and retain a file copy of your submission. Artscape and t Gibraltar Point Centre for the Arts do not accept responsibility for any loss or damages to the contents of your submission package. We are unable to accept any application after the deadline.

SELECTION PROCESS
An impartial, multidisciplinary panel of professionals and one member of Artscape staff will review applications. A decisions are final. Successful candidates will be advised in the first week of April 2004 and must confirm

participation in writing before April 9, 2004.

1. Successful candidates will be advised by telephone and/or email and will be required to reply in writing advising that you accept the residency and are available from June 1 to 30 inclusive. Late arrivals and earl departures are not acceptable.

2. Upon request, Artscape will provide a formal letter of acceptance that can be used to acquire a travel grant as documentation for securing other funding sources.

3. Participating artists are expected to make travel arrangements which will allow them to arrive at Gibraltar P before 2:00 pm on June 1st, 2004 and leave before 1:00pm on June 30, 2004.

SPONSORS AND DONORS

The Gibraltar Point Artist Residency Program is operated by Artscape. Artscape would like to acknowledge the generous support of the City of Toronto, the Laidlaw Foundation, and the Ontario Arts Council.

ABOUT ARTSCAPE

Artscape is a non-profit space provider that develops and manages properties, builds partnerships, engages in research and planning, and delivers programs that serve artists while strengthening the broader community. Plea visit the other pages of our website to find out more about our buildings, programs and services.

If you have questions regarding the Gibraltar Point International Artist Residency Program please e-mail Susan Serran, Director of Arts Programs & Services, Artscape: susan@torontoartscape.on.ca

Visit Artscape at this website to find out about the artists selected to participate in the 2004 Gibraltar Point International Artist Residency Program. A full listing of participants will be available in late April 2004. www.torontoartscape.on.ca

the gibraltar point centre for the arts - come be inspired!

ANNOUNCEMENT

2004 TERM

GIBRALTAR POINT INTERNATIONAL ARTIST RESIDENCY PROGRAM

June 1 - 30, 2004
Application Deadline: March 4, 2004

The Residency Program provides Canadian and International professional artists from all disciplines with a subsidized opportunity to live and work at the Gibraltar Point Centre for the Arts on Toronto Island (Toronto, Canada) from June 1 ?30, 2004. Applications will be accepted as of January 30, 2004. Ten solo artists will be selected.

APPLICATION DEADLINE: MARCH 4, 2004 by 4 P.M.

For the Residency Program Call for Submissions and detailed application procedures click here.

If you have questions about the application procedures please contact Susan Serran, Director of Arts Programs and Services at susan@torontoartscape.on.ca or Tel: 416-392-7834, ext. 2

ABOUT THE GIBRALTAR POINT INTERNATIONAL ARTIST RESIDENCY PROGRAM:

The program is open to Canadian and international artists who are engaged in the research or creation of work. It is designed to provide participants with time to think, create and experiment within a diverse community of artists. The June 2004 residency will be the fifth term of the program, which was launched with the generous assistance of the Laidlaw Foundation in August 2000. The Residency Program aims to further the professional development of artists and enable the creation and production of new work by:

- Fostering an exchange of ideas and influences
- Encouraging the sharing of expertise, experiences and techniques
- Inspiring creative exchanges
- Building relationships and a dialogue between a diverse group of artists working in different media

Artscape operates the Gibraltar Point International Artist Residency Program. Artscape is a non-profit space provider that develops and manages properties, builds partnerships, engages in research and planning, and delivers programs that serve artists while strengthening the broader community.

The residency program has been made possible by the generous assistance of the Ontario Arts Council and the City of Toronto.

GIBRALTAR POINT INTERNATIONAL ARTIST RESIDENCY PROGRAM

ARTIST ALUMNI

The residency has served a diverse group of artists including visual artists, writers, dancers, filmmakers and environmental artists. They have come from as far away as Bratislava and Mexico City and from as near as Thur Bay and Kingston, Ontario. One common thread prevails: by providing individual artists with an opportunity to focu on a project; to be part of a creative community and to profit from an exchange of ideas, experiences, and expertis the residency broadens their horizons, diminishes their sense of isolation and opens up new perspectives on their individual artistic expression and creative processes.

May 2002 Term

Ginette Daigneault, photography and computer-based visual artist, *Longeuil, Quebec*

Paul Dignan, abstract painter, *Angus, Scotland*

Joshua Fried, contemporary composer and performance artist, *Brooklyn, New York*

Michele Genest, writer, *Whitehorse, Yukon*

Johanna Griffith, mixed media visual artist, *Calgary, Alberta*

Ingrid Jejina, installation and performance artist, Amsterdam, *The Netherlands*

Karen Press, poet, *Toronto, Ontario*

Stephanie Shepherd, computer and digital imaging visual artist, *Toronto, Ontario*

Jose Teodoro, playwright, *Edmonton, Alberta*

Rhonda Weppler, visual artist, *Vancouver, British Columbia*

October 2001 Term

the gibraltar point centre for the arts - come be inspired!

John Degen, playwright, poet and writer, *Toronto, Ontario*

Claudia Dey, playwright and poet, *Toronto, Ontario*

cj fleury, multidisciplinary visual artist, *Wakefield, Quebec*

Dusan Hudec, documentary filmmaker, *Bratislava, Slovak Republic*

Ewa Kujawska, mixed media visual artist, *Nepean, Ontario*

Amanda Ross-Ho, conceptual artist, *Chicago, U. S. A.*

Nichole McGill, writer, *Ottawa, Ontario*

Jennifer Stillwell, interdisciplinary visual artist, *Winnipeg, Manitoba*

Diana Lynn Thompson, environmental installation artist, *Saltspring Island, British Columbia*

Gerhard Treml, visual artist, *Vienna, Austria*

September 2000 Term

Eleanor Albanese, writer, *Thunder Bay, Ontario*

Michael Bryson, writer, *Toronto, Ontario*

Ashok Mathur, poet and novelist, *Calgary, Alberta*

Don Maynard, abstract visual artist, *Kingston, Ontario*

Elma Miller, composer, *Burlington, Ontario*

Otlose (Ailith Roberts and John Dummett), multidisciplinary artists, *Leeds, England*

Bob Rock, writer, producer and photographer, *Prince Albert, Saskatchewan*

Caroline O rien, costume designer for dance, *Toronto, Ontario*

August 2000 Term

Hannah Claus, mixed media and installation artist, *Toronto, Ontario*

Darrel Dennis, playwright, *Toronto, Ontario*

John Kameel Farah, composer and pianist, *Toronto, Ontario*

Mary Green, mixed media artist, *Sudbury, Ontario*

Glynis Humphrey, video and installation artist, *Halifax, Nova Scotia*

the gibraltar point centre for the arts - come be inspired!

La Manga, dance artists, *Mexico City, Mexico*

Michael Rawley, playwright, *Toronto, Ontario*

Janet Rogers, visual artist and writer, *Victoria, British Columbia*